

### С о д е р ж а н и е

Катаральная лихорадка овец в Италии: активность вируса серотипа 4 на Сардинии	209
Ящур в Боливии: последующий отчет n° 3	210
Ящур в Аргентине: последующий отчет n° 1	212
Классическая чума свиней в Италии	213
Болезнь Ньюкасла в Соединенных Штатах Америки: отмена запретных зон в Техасе, Новой Мексике и Калифорнии	213
Скрепи в Японии	214
Японский энцефалит в Японии: у одной лошади	215

### КАТАРАЛЬНАЯ ЛИХОРАДКА ОВЕЦ В ИТАЛИИ Активность вируса серотипа 4 на Сардинии

#### СРОЧНОЕ СООБЩЕНИЕ

*Сообщение, полученное 19 сентября 2003 г. от Доктора Романо Марабелли, Руководителя Ветеринарных служб Министерства здравоохранения, Рим:*

**Дата отчета:** 18 сентября 2003 г.

Циркуляция вируса серотипа 4 катаральной лихорадки овец в провинции Кальяри (о. Сардиния) была выявлена с помощью опыта вирусной нейтрализации, поставленного Национальным справочным центром по экзотическим болезням животных (CESME<sup>(1)</sup>) в Терамо.

Происшествие не вышло за пределы нескольких хозяйств в провинции Кальяри, в которых были зарегистрированы клинические признаки катаральной лихорадки овец при низком уровне падежа.

Для недопущения распространения болезни наложен запрет на перемещения восприимчивых животных из пострадавших пунктов.

(1) CESME : *Centro di Referenza Nazionale per le Malattie Esotiche*

Примечание Отдела санитарной информации МЭБ: серотип 4 регистрировался в континентальной Италии и на Сицилии; в последние годы ответственным за вспышки на Сардинии был исключительно серотип 2, против которого проводилась вакцинация.

\*  
\* \*

**ЯЩУР В БОЛИВИИ**  
**Последующий отчет № 3**

Сообщения, полученные 15, 19 и 24 сентября 2003 г. от Доктора Марцело Лара Годоя, Руководителя отдела здоровья животных Национальной службы здоровья растений и животных (SENASAG), Тринидад:

**Конечная дата предыдущего отчета:** 7 августа 2003 г. (см. *Disease Information*, **16** [32], 189 от 8 августа 2003 г.).

**Конечная дата данного отчета:** 24 сентября 2003 г.

**Новые очаги:**

Местоположение	Количество
19° 06' Ю – 64° 45' 3 (Сан Антонио, департамент Чукисака)	1
18° 47' Ю – 65° 42' 3 (Окури-Хара Хара, департамент Потоси)	
19° 29' Ю – 64° 29' 3 (Сопачуй, департамент Чукисака)	
21° 31' Ю – 64° 44' 3 (Торресиллас, департамент Тариха)	
21° 35' Ю – 64° 49' 3 (Моррос Бланкос, департамент Тариха)	

**Пораженные животные в новых очагах:**

- Очаг Сан Антонио: 2 теленка, 22 свиньи в возрасте 4-5 мес, 25 овцы местной породы и 8 коз. Хозяйство семейного типа; естественный выпас.
- Очаг Окури-Хара Хара: рабочие быки и 2 годовалые свиньи.
- Очаг Сопачуй: 3 бычка, 2 телки, 4 коровы и 1 бык, а также 2 свиньи 3 мес. Хозяйство экстенсивного типа; естественный выпас.
- Очаг Торресиллас (бойня): годовалые свиньи, доставленный напрямую на бойню на убой. Животные уничтожены сжиганием; бойня дезинфицирована и карантинирована.
- Очаг Моррос Бланкос: свиньи на откорме в фокальной зоне Торресиллас.

**Общее количество животных в новых очагах:**

вид	восприимчивых	случаев	падеж	уничтожено	убито
bov	74	15	0	0	0
ovi	86	26	0	0	0
cap	13	8	1	0	0
sui	262	70	1	44	0

**Эпидемиология:**

**А. Источник возбудителя/происхождение инфекции:**

- Очаги Сан Антонио, Сопачуй и Окури-Хара Хара: завоз животных из зоны Монтеагудо (см. *Disease Information*, **16** [30], 178 от 25 июля 2003 г.).
- Очаг Торресиллас (бойня): ведется поиск.
- Очаг Моррос Бланкос: животным скармливались зараженные внутренности, поступавшие со свалки отходов бойни, на которой болезнь была обнаружена клинически.

**В. Способ распространения болезни:** транзит животных, грузовиков, людей, продуктов и субпродуктов животного происхождения.

**С. Прочие эпидемиологические сведения:** к настоящему времени все очаги ящура в Боливии ликвидированы, кроме очага в Моррос Бланкос (департамент Тариха).

**Обобщенная таблица инактивированных и погашенных очагов ящура**

департамент	пункт	координаты	кол-во восприимчивых животных				кол-во случаев			
			bov	ovi	cap	sui	bov	ovi	cap	sui
Чукисака	Кандуа	19° 48' Ю – 64° 04' З	1 914	0	0	3 479	5	0	0	467
	Сан Антонио	19° 06' Ю – 64° 45' З	4	40	13	22	2	25	8	22
	Сопачуй	19° 29' Ю – 64° 29' З	22	10	0	2	10	1	0	2
Потоси	Бетанзос	19° 33' Ю – 65° 26' З	25	96	0	53	16	4	0	8
	Окури	18° 47' Ю – 65° 42' З	3	0	0	2	3	0	0	2
Ла Паз	Вискачани	17° 12' Ю – 67° 48' З	12	0	0	0	12	0	0	0
	Мерседарио	16° 14' Ю – 68° 13' З	4	0	0	0	4	0	0	0
Тариха	Торресиллас	21° 31' Ю – 64° 44' З	45	0	0	180	0	0	0	35

**Активные очаги ящура:**

департамент	пункт	координаты	кол-во восприимчивых				кол-во случаев			
			bov	ovi	cap	sui	bov	ovi	cap	sui
Тариха	Моррос Бланкос	21° 35' Ю – 64° 49' З	0	0	0	56	0	0	0	9



\*  
\* \*

### ЯЩУР В АРГЕНТИНЕ Последующий отчет № 1

Сообщения, полученные 18, 22 и 25 сентября 2003 г. от Доктора Х. Н. Амайя, Руководителя Национальной службы здоровья и качества сельхозпродукции (SENASA), Секретариата по растениеводству, животноводству, рыболовству и продовольствию, Буэнос Айрес:

**Конечная дата предыдущего отчета:** 9 сентября 2003 г. (см. *Disease Information*, **16** [37], 204 от 12 сентября 2003 г.).

**Конечная дата данного отчета:** 20 сентября 2003 г.

В течение периода настоящего отчета новых вспышек ящура в Аргентине не регистрировалось, единственный непогашенный очаг в Тартагале (провинция Сальта) ныне ликвидирован.

Проведен стемпинг-аут животных очага и контактных, с последующим сжиганием и закапыванием отходов.

В фокальной зоне продолжается ведение стратегической вакцинации, запрет на въезд в зону остается в силе, приостановлена выдача транзитных разрешений (кроме доставки на местную бойню для немедленного убоя), муниципальные бойни в Тартагале, Агуарае и Сальвадор Мацца закрыты, установлены четыре контрольных и дезинфекционных пункта. Помимо этого, в зоне стемпинг-аута приняты меры микробиологической безопасности.

Эпидемиологические исследования продолжаются. К настоящему времени активные очаги ящура в стране отсутствуют, подозрений также нет.

#### **Общее количество животных в очаге (обновленные данные):**

вид	восприимчивых	случаев	падеж	уничтожено	убито
bov	3	0	0	3	0
ovi	2	0	0	2	0
cap	10	0	0	10	0
sui	58	18	2	56	0

**Уточнения по диагнозу:** на присутствие вируса серотипа О указывают серологические ответы на неструктуральные белки (опыты ELISA<sup>(1)</sup>, 3 ABC, EITB<sup>(2)</sup> и опыт жидкофазной ELISA на неструктуральные белки). До настоящего времени техники ПЦР<sup>(3)</sup>, ELISA типирования и выделения вируса не позволили доказать наличие вируса.

(1) ELISA – метод иммуно-энзиматического дозирования

(2) EITB – иммуно-электротрансферт на мембране

(3) ПЦР – полимеразная цепная реакция

### КЛАССИЧЕСКАЯ ЧУМА СВИНЕЙ В ИТАЛИИ

*(Дата последней зарегистрированной в МЭБ вспышки классической чумы свиней в Италии: сентябрь 2001 г.)*

#### СРОЧНОЕ СООБЩЕНИЕ

Сообщение, полученное 22 сентября 2003 г. от Доктора Романо Марабелли, Руководителя Ветеринарных служб Министерства здравоохранения, Рим:

**Дата отчета:** 22 сентября 2003 г.

**Дата подозрения:** 12 сентября 2003 г.

**Дата подтверждения диагноза:** 12 сентября 2003 г.

#### **Очаги:**

Регистрационный №	Местоположение
2003/01	п. Ардара, провинция Сассари, регион Сардиния

#### **Общее количество животных в очаге:**

вид	восприимчивых	случаев	падеж	уничтожено	убито
sui	13	7	6	7	0

**Меры по борьбе с болезнью:** принятие мер, предусмотренных национальным и европейским законодательствами. Животные, не умершие по причине болезни, подверглись убою и уничтожению 17 сентября 2003 г.

\*  
\* \*

### БОЛЕЗНЬ НЬЮКАСЛА В СОЕДИНЕННЫХ ШТАТАХ АМЕРИКИ Отмена запретных зон в Техасе, Новой Мексике и Калифорнии

Сообщение, полученное 24 сентября 2003 г. от Доктора Петера Фернандеса, Заместителя начальника службы санитарной и фитосанитарной инспекции Федерального департамента сельского хозяйства (USDA), Вашингтон:

**Конечная дата предыдущего отчета:** 7 июля 2003 г. (см. *Disease Information*, 16 [28], 163 от 11 июля 2003 г.).

**Конечная дата данного отчета:** 24 сентября 2003 г.

С 31 мая 2003 г. новых случаев не регистрировалось. Вспышка ликвидирована, работы по борьбе постепенно завершаются.

Зоны, в которых были установлены меры запрещения (как на уровне штатов, так и на федеральном) – отменены.

Продолжается ведение наблюдения и эпидемиологических исследований.

\*  
\* \*

## СКРЕПИ В ЯПОНИИ

(Дата последней вспышки скрепи в Японии, зарегистрированной в МЭБ : октябрь 2001 г.)

### СРОЧНОЕ СООБЩЕНИЕ

Сообщения, полученные 24 и 26 сентября 2003 г. от Доктора Масако Куримото, Руководителя отдела здоровья животных и санитарной безопасности животноводческих продуктов Министерства сельского хозяйства, лесов и рыболовства, Токио:

**Дата отчета:** 24 сентября 2003 г.

**Тип диагноза:** лабораторный.

**Дата подтверждения диагноза:** 20 сентября 2003 г.

### **Очаги:**

Местоположение	Количество
п. Накагава (префектура Хоккайдо)	1

**Пораженные животные:** одна овцематка породы Саффолк трех лет в хозяйстве префектуры Хоккайдо.

### **Общее количество животных в очаге:**

вид	восприимчивых	случаев	падеж	уничтожено	убито
ovi	86	1	0	1	0

### **Диагностические исследования:**

**А. Лаборатория, подтвердившая поставившая диагноз:** Национальный институт здоровья животных (Цукуба, префектура Ибарака).

**В. Проведенные диагностические исследования:** опыт « western blot » и иммуногистохимическое исследование пробы головного мозга.

### **Эпидемиология:**

**А. Источник возбудителя/происхождение инфекции:** неизвестны.

**В. Прочие эпидемиологические сведения:** с даты первого случая скрепи в 1984 году всего было зарегистрировано 60 случаев (в т.ч. и настоящий) в 32 хозяйствах.

### **Меры по борьбе с болезнью:**

- овцематка была уничтожена незамедлительно по поступлению результатов диагностики;
- идентификация и изоляция животных, принадлежащих к той же когорте;
- Служба гигиены скота Токаши наложила карантин на хозяйство, в котором обнаружен данный случай скрепи;
- дезинфекция хозяйства;
- эпидемиологическое расследование для определения, могли ли корма, использовавшиеся в хозяйстве, явиться источником инфекции.

\*  
\* \*

## ЯПОНСКИЙ ЭНЦЕФАЛИТ В ЯПОНИИ У одной лошади

*(Дата последней вспышки японского энцефалита в Японии, зарегистрированной в МЭБ: 1985 г.)*

### СРОЧНОЕ СООБЩЕНИЕ

Сообщение, полученное 25 сентября 2003 г. от Доктора Масако Куримото, Руководителя отдела здоровья животных и санитарной безопасности животноводческих продуктов Министерства сельского хозяйства, лесов и рыболовства, Токио:

**Дата отчета:** 25 сентября 2003 г.

**Тип диагноза:** клинический, некропсический и лабораторный.

**Дата подтверждения диагноза:** 12 сентября 2003 г.

### **Очаги:**

Местоположение	Количество
п. Кураёши, префектура Тоттори	1

**Пораженные животные:** одна лошадь в возрасте 4 лет.

### **Общее количество животных в очаге:**

вид	восприимчивых	случаев	падеж	уничтожено	убито
equ	5	1	1	0	0

**Диагностические исследования:** животное пало 18 августа 2003 г. В течение нескольких дней у него отсутствовал аппетит и наблюдалась атаксия. Проба головного мозга была направлена в Институт исследования лошадей Японской ассоциации скаковых лошадей, в котором был выделен вирус японского энцефалита лошадей.

**A. Лаборатория, подтвердившая поставившая диагноз:** Центр гигиены скота Кураёши (префектур Тоттори) и Институт исследования лошадей Японской ассоциации скаковых лошадей (префектура Тошиги).

**B. Проведенные диагностические исследования:** анатомопатология и выделение вируса.

**Источник возбудителя/происхождение инфекции:** неизвестны.

### **Меры по борьбе с болезнью:**

- дезинсекция фермы;
- вакцинация остальных лошадей, содержащихся в хозяйстве.

Примечание Отдела санитарной информации МЭБ: болезнь регистрируется в Японии у свиней, у которых ежегодно учитывается по несколько вспышек.

\*  
\* \*

Использованные в данной публикации обозначения и изложенные в ней факты не являются свидетельством определенной позиции Международного эпизоотического бюро относительно юридического статуса упоминаемых государств и территорий, их государственных органов, линий границ.

Сведения излагаются в соответствии с декларациями Ветеринарных служб стран и территорий, поступившими в МЭБ.